Les articles partitifs – Μεριστικά άρθρα

Στα ελληνικά θα πούμε:

“Για πρωινό, τρώμε, ψωμί με βούτυρο και μαρμελάδα και πίνουμε, τσάι ή καφέ.”

οι λέξεις μέσα στην πρόταση δεν συνοδεύονται από άρθρο.

Οι Γάλλοι, θα πουν:

“Comme petit déjeuner κομ πετί ντεζενέ , nous mangeons νου μανζόν du pain ντου πεν avec du beurre αβέκ ντου μπερ et de la marmalade ε ντε λα μαρμελάντ et nous buvons ε νου μπουβόν du thé ou du café ντου τε ου ντου καφέ.”

Στα ελληνικά δεν μεταφράζονται.

Όπως όλα τα άλλα είδη των άρθρων (οριστικά, αόριστα, συνηρημένα) έχουν και αυτά δύο γένη ανάλογα με το γένος του ουσιαστικού (αρσενικό ή θηλυκό) και κοινό πληθυντικό και για τα δύο γένη.

Όταν η λέξη αρχίζει από φωνήεν, δεν μας ενδιαφέρει το γένος του ουσιαστικού ούτε στον ενικό ούτε στον πληθυντικό.

Le Singulier λε σενγκιουλιέρ ο ενικός

du (masculin μασκιουλέν αρσενικό)

de la (féminin φεμινέν θηλυκό)

de l’ (για τα ουσιαστικά θηλυκά και αρσενικά που αρχίζουν από φωνήεν ή h)

Le Pluriel λε πλυριέλ ο πληθυντικός (ίδιος για όλα τα ουσιαστικά θηλυκά και αρσενικά ή που αρχίζουν από φωνήεν ή h)

des

Τα χρησιμοποιούμε:

1. Για να συνοδεύσουμε κυρίως ό,τι έχει σχέση με τα φαγητά και τα ποτά. δείχνουν ότι από μια ποσότητα παίρνουμε μόνο ένα μέρος της).

π.χ. Je bois ζε μπουά πίνω:

du jus ντου ζου χυμό, de la bière ντε λα μπιέρ μπύρα de l’eau ντε λ’ό νερό

Je mange ζε μανζ Τρώω :

du fromage ντου φρομάζ τυρί

de la soupe. ντε λα σουπ σούπα. (ένα -δύο πιάτα, όχι όλη την κατσαρόλα)

des frites ντε φριτ τηγανητές πατάτες

des œufs ντεζ εφ αυγά

2. Με το ρήμα avoir αβουάρ έχω –σε όλα τα πρόσωπα-, σε έννοιες που δεν καθορίζονται ποσοτικά.

Για παράδειγμα:

J’ai (Tu as, il/elle/ on a κ.λπ.): Έχω (έχεις, αυτός/ αυτή έχει/ εμείς έχουμε κ.λπ):

du courage ντου κουράζ θάρρος / κουράγιο

de la chance ντε λα σανς τύχη

de la volonté ντε λα βολοντέ θέληση

de la patience ντε λα πασιάνς υπομονή

du temps libre ντου ταμ λίμπρ ελεύθερο χρόνο

de l’argent ντε λ’ αρζάντ χρήματα

3. Με το il y a ιλ ι ά= υπάρχει/ έχει.

για τον καιρό:

Il y a: Έχει:

du soleil ντου σολέγι ήλιο

du vent ντου βάν αέρα

de la neige ντε λα νέζ χιόνι

du brouillard ντου μπρου¨ι¨γιάρ ομίχλη

des nuages ντε νουάζ σύννεφα

de la pluie ντε λα πλουί βροχή

Προσοχή! Στην άρνηση όλα αλλάζουν και γίνονται:

de/d’ (όταν η λέξη αρχίζει από φωνήεν ή h).

Je ne bois pas de bière ζε νε μπουά πα ντε μπιέρ Δεν πίνω μπύρα

Je ne mange pas de frites ζε νε μανζ πα ντε φριτ Δεν τρώω τηγανητές πατάτες

Je ne mange pas d’œufs ζε νε μανζ πα ντ’ εφ Δεν τρώω αυγά

je bois πίνω:

♂ ♀

du jus χυμό de l’eau νερό

du lait γάλα de l’orangeade πορτοκαλάδα

du café καφέ de la bière μπύρα

du thé τσάι

du chocolat chaud σοκολάτα

du champagne

du vin κρασί

je mange τρώω:

♂ ♀ Pluriel ♂, ♀

 de la viande κρέας des céréales δημητριακά (une)

du jambon ζαμπόν de la salade σαλάτα (une)

du poulet κοτόπουλο de la confiture μαρμελάδα des fruits φρούτα (un)

du poisson ψάρι de la soupe σούπα des légumes λαχανικά (un)

du riz ρύζι de l’huile λάδι des œufs αυγά (un)

du spaghetti μακαρόνια de la charcuterie αλλαντικά des biscottes φρυγανιές (une)

du pain ψωμί des biscuits μπισκότα (un)

du sucre ζάχαρη des tartines (une)

du beurre βούτυρο des crudités ωμά λαχανικά (une)

du miel μέλι

Attention!

a) Μην ξεχνάς ότι μετά από τα ρήματα προτίμησης ή απέχθειας το άρθρο είναι μόνο οριστικό: le, la, l’, les:

Για παράδειγμα:

J’aime le poulet. MAIS: Je mange du poulet.

Elle préfère l’orangeade. MAIS: Elle boit de l’orangeade.

b) Τα μεριστικά άρθρα στην άρνηση

Τα άρθρα στην άρνηση – Les articles à la négation

Αόριστα και μεριστικά άρθρα (indéfinis et partitifs), όταν το ρήμα είναι στην άρνηση, αλλάζουν και γίνονται: de/d’ (όταν η λέξη αρχίζει από φωνήεν ή h).

Articles indéfinis:

un, une, des ► ne … pas de/d’

Για παράδειγμα:

J’ai un stylo. Je n’ai pas de stylo. Έχω ένα στυλό. Δεν έχω στυλό.

J’ai une gomme. Je n’ai pas de gomme. Έχω μια γόμα. Δεν έχω γόμα.

J’ai des livres. Je n’ai pas de livres. Έχω βιβλία. Δεν έχω βιβλία.

J’ai des animaux. Je n’ai pas d’animaux. Έχω ζώα. Δεν έχω ζώα.

Articles partitifs:

du, de la, de l’, des ► ne … pas de/d’

Για παράδειγμα:

Je mange du beurre. Je ne mange pas de beurre. Τρώω βούτυρο. Δεν τρώω βούτυρο.

Je mange de la soupe. Je ne mange pas de soupe. Τρώω σούπα. Δεν τρώω σούπα .

Tu achètes de l’huile. Tu n’achètes pas d’huile. Αγοράζεις λάδι. Δεν αγοράζεις λάδι.

Tu achètes des fruits. Tu n’achètes pas de fruits. Αγοράζεις φρούτα. Δεν αγοράζεις φρούτα

Προσέξτε όμως:

Τα: un, une, des, δεν αλλάζουν, όταν το αρνητικό ρήμα είναι το être.

Για παράδειγμα:

Tu es une fille. Tu n’es pas une fille.

Vous êtes un professeur. Vous n’êtes pas un professeur.

Αντίθετα:

Τα οριστικά άρθρα: le, la, l’, les, δεν αλλάζουν, όταν το ρήμα είναι αρνητικό.

Για παράδειγμα:

Les professeurs corrigent les exercices des enfants. Les professeurs ne corrigent pas les exercices des enfants.

Vous faites le travail maintenant. Vous ne faites pas le travail maintenant.

Attention!

de ή des ?

Εκτός, από την άρνηση, υπάρχουν και μερικές ακόμη περιπτώσεις όπου αντί για το άρθρο θα βάλουμε την πρόθεση de/d’. Ας δούμε σε ποιες είναι αυτές:

Όταν πριν από το ουσιαστικό υπάρχει:

 α) κοσμητικό επίθετο:

Voilà des jardins! Να κήποι! αλλά: Voilà de beaux jardins! Να όμορφοι κήποι!

Nous avons des livres.Έχουμε βιβλία. αλλά: Nous avons de nouveaux livres. Έχουμε καινούρια βιβλία.

β) κτητικό επίθετο ( mon, ton, ses …):

Voilà les cahiers de mes frères. Να τα τετράδια των αδελφών μου.

Elle a corrigé les tests de ses élèves. Διόρθωσε τα διαγωνίσματα των μαθητών της.

Voilà la voiture de mon père. Να το αυτοκίνητο του πατέρα μου.

γ) δεικτικό επίθετο (ce, cette, …):

Voilà les livres de ces élèves. Να τα βιβλία αυτών των μαθητών.

Avez-vous les clés de cet appartement? Έχετε τα κλειδιά αυτού του διαμερίσματος;

Connaissez-vous la mère de cette fille? Γνωρίζετε τη μητέρα αυτού του κοριτσιού;

δ) ποσοτικό επίρρημα ή ποσοτική έκραση:

J’ai beaucoup de stylos. Έχω πολλά στυλό.

Nous avons peu d’exercices à faire. Έχουμε να κάνουμε λίγες ασκήσεις.

Donnez-moi un kilo de pommes s’il vous plaît. Δώστε μου ένα κιλό μήλα παρακαλώ.

Je voudrais une tasse de café. Θα ήθελα ένα φλυτζάνι καφέ.

– Τα μη μετρήσιμα μπορούν να μετρηθούν!

Ποσοτικές εκφράσεις – Expressions de quantité

Κι όμως υπάρχει τρόπος τα μη μετρήσιμα να μετρηθούν! Μπορούμε να δηλώσουμε την ποσοτητά τους με πιο συγκεκριμένο τρόπο αν αντί για μεριστικό άρθρο χρησιμοποιήσουμε μια ποσοτική έκφραση. Ένα πλήθος από αυτές είναι στη διάθεση μας. Ας δούμε ενδεικτικά μερικές:

un kilo de ένα κιλό, un demi kilo de μισό κιλό

un kilo de viande κρέας

50 gr. de (grammes) 50γρ.

50 gr de farine αλεύρι

un litre de ένα λίτρο, un demi litre de μισό λίτρο

un demi litre de lait γάλα

une boîte de ένα κουτί

une boîte de sardines σαρδέλλες

un sachet de ένα φακελλάκι

un sachet de vanille βανίλια

une pincée de μία πρέζα

une pincée de sel αλάτι

une cuillère à soupe / à café de μια κουταλιά της σούπας, του καφέ

une cuillère à café de sucre ζάχαρη

une louche de μια κουτάλα

une louche de pâte à crêpes ζύμη για κρέπες

un bouchon de ένα καπάκι

un bouchon de cognac κονιάκ

une bouteille de ένα μπουκάλι

une bouteille d’eau minérale μεταλλικό νερό

une tranche de μια φέτα

une tranche de jambon ζαμπόν

un morceau de ένα κομμάτι

un morceau de pain φωμί

une portion de μια μερίδα

une portion de salade σαλάτα

un sac de ένα σακούλι, σάκος

un sac de riz ρύζι

un paquet de ένα πακέτο

un paquet de spagetti μακαρόνια

un pot de ένα βάζο

un pot de confiture μαρμελάδα

un tube de ένα σωληνάριο

un tube de dentifrice οδοντόκρεμα

un verre de ένα ποτήρι

un verre de vin κρασί

un bol de ένα μπολ

un bol de céréales δημητριακά

une tablette de μια ταμπλέτα, πλάκα

une tablette de chocolat σοκολάτα

une tasse de ένα φλυτζάνι

une tasse de thé τσάι

un plat de ένα πιάτο

un plat de charcuterie αλλαντικά

une barquette de ένα κεσεδάκι (πλαστική ή αλουμινένια συσκευασία για φρούτα ή λαχανικά. Στη ζαχαροπλαστική σημαίνει μικρή τάρτα σε σχήμα βαρκούλας. )

une barquette de fraises φράουλες

un brin de ένα κλωναράκι

un brin de romarin ένα κλωναράκι δενδρολίβανο

Να θυμάστε:

α) Στις ποσοτικές εκφράσεις η πρόθεση de είναι αμετάβλητη (ανεξάρτητα από το γένος και τον αριθμό του ουσιαστικού που συνοδεύει):

J’achète un kilo de farine, 1 litre de lait et une barquette de fraises. (la farine, le lait, les fraises)

β) Ένας ακόμη τρόπος να δηλώσουμε την ποσότητα είναι και τα ποσοτικά επιρρήματα adverbes de quantité.

Τα ποσοτικά επιρρήματα – Les adverbes de quantité

Combien de … as-tu? Πόσα … έχεις;

Έχω πολλά, λίγα, αρκετά, κάμποσα… , λέμε και αναφερόμαστε στα υλικά αγαθά που έχουμε και όχι μόνο.

Τα ποσοτικά επιρρήματα, είναι ένας τρόπος για να δηλώσουμε αυτά που μας ανήκουν χωρίς όμως να πούμε ακριβώς τον αριθμό. Ας τα δούμε ποια είναι, στα γαλλικά:

beaucoup de/d’ πολύ, πολλά

peu de/d’ λίγο, λίγα

assez de/d’ αρκετό, αρκετά

trop de/d’ πάρα πολύ, πολλά (υπερβολικά πολύ, πολλά)

pas mal de/d’ κάμποσο, κάμποσα

plein de/d’ πολλά

environ περίπου

Για παράδειγμα:

J’ai beaucoup de maisons. Έχω πολλά σπίτια.

Elle achète peu de vêtements. Αγοράζει λίγα ρούχα.

Nous gagnons assez d’argent. Κερδίζουμε αρκετά χρήματα.

Marie a trop de chaussures. Η Μαρία έχει πάρα πολλά παπούτσια.

Je lis plein de bandes dessinées pendant les vacances. Διαβάζω πολλά εικονογραφημένα περιοδικά στις διακοπές.

Vous utilisez pas mal de portables. Χρησιμοποιείτε κάμποσα κινητά.

Sylvie mange environ quatre fruits par jour. Η Sylvie τρώει περίπου 4 φρούτα τη μέρα.

Δεν περιοριζόμαστε μόνο στα υλικά αγαθά, μπορούμε να τα χρησιμοποιήσουμε και για αφηρημένες έννοιες όπως: ο χρόνος, η εργασία, ο φόβος, η υπερηφάνεια, η πείνα, η δίψα, … καθώς και για φίλους, θαυμαστές, followers, παιδιά, κατοικίδια, … κ.τ.λ

Για παράδειγμα:

Je n’ai pas beaucoup de temps libre. Δεν έχω πολύ ελεύθερο χρόνο.

Il a trop de travail. Έχει πάρα πολλή δουλειά.

Elle a beaucoup d’angoisse/angoisses. Έχει πολύ άγχος/ανησυχίες.

Le bébé a peu de faim. Το μωρό πεινάει λίγο.

Ils ont pas mal de soucis. Έχουν κάμποσες έγνοιες.

Vous avez du courage et de la volonté. Έχετε θάρρος και θέληση.

Tu n’as pas assez de fierté. Δεν έχεις αρκετή υπερηφάνεια.

Nicolas est un garçon plein d’humour. Ο Νικόλας είναι ένα αγόρι γεμάτο/με πολύ χιούμορ.

J’ai environ 200 amis sur Facebook.Έχω περίπου 200 φίλους στο Facebook.

Katy Perry a beaucoup de fanas (fanatiques). Η Katy Perry έχει πολλούς θαυμαστές.

Ils ont peu d’enfants mais trop de chats. Έχουν λίγα παιδιά αλλά πάρα πολλές γάτες.

Attention!

Να σημειώσουμε ότι τα ποσοτικά επιρρήματα όταν συνοδεύουν ουσιαστικά παίρνουν δίπλα τους την πρόθεση de/d’ ενώ το ουσιαστικό που ακολουθεί είναι πάντα στον πληθυντικό εκτός κι αν πρόκειται για κάποια αφηρημένη έννοια:

Marie a trop de chaussures.

Il a trop de travail.